

※虚偽の届出をした場合は、5万円以下の過料に
処せられます(住民基本台帳法第52条)。

※点線の赤枠の中は外国人住民の方のみご記入ください。
※旧氏及び通称は登録されている方のみご記入ください。

告知通知、受理通知、輸出証明書	本人確認	受付	点検	入力	確認	更新	在力	国外返納	ID	返却・交付、係長、所長	No.
住民票、印鑑登録(録・照)、印鑑証明書、個人申請書(白紙・ID)	個人・免・バ・在・保・他						印字				
住民票コード(渡・送)、就学通知(渡・中)、国保証(意・宛)							点検	印字	印字		
個人承認カード、住宅カード、在留カード等							点検	点検	点検		

Koto – 住民異動届 – Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it – no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) – same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately – ¥300, needed for bank/phone/lease

職員記入欄 – Staff Section

外国人情報

☐ 在留カード等のとおり

本籍

☐ 転出証明書のとおり

☐ 世帯主と同じ

外国からの転入する場合の日本における直近の住所及び転出時期

(日本における直近の住所)

(転出時期)

筆頭者

☐ 世帯主と同じ

主変(新主)

続柄変更

本人確認

受付

点検

入力

確認

更新

在力

国外返納

ID

返却・交付

係長・所長

No.

個力・免・ハ・在・保・他

印字

点検

印字

点検

印字

点検

区白富豊小亀大砂南

・先期通知 ・受理通知 ・転出証明書

・住民票 ・印鑑登録(印・顔) ・印鑑証明 ・個力申請書(白紙・ID)

・住民票コード(渡・送) ・就学通知(渡・中) ・国保証(意・郵)

・個人番号カード ・住基カード ・在留カード等

DO NOT FILL IN – Office use only (職員記入欄)

This section is completed by ward office staff after you submit the form.

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin toroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanba wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?